

Abobon Consent

PAIMANO ED SARAY KLIYENTE: Mas natulongan kayo na Department of Social and Health Services (DSHS) no naabuloyan kamin mikimeyan ed arum ya ahensia tan propesyonal ya kabat yo tan say pamilya yo. Diad pampirma yo ed sayan form, aabuloyan yo so DSHS tan saray ahensia tan individual ya akalista ed leksab ya usaren tan inabang iray kompidensyal ya impormasyon yo. Agnayarin amperen na DSHS iray benepisyu yo no agyo pirmaan iyan form likud labat no nakaukolan so abobon yo pian naseguro no kasin kualipikado kayo. No agyo pirmaan iyan form, sarag nin siansia na DSHS so manginabang na impormasyon nipaakar ed sikayo basta anggad saray iyaabuloy na batas labat. No wala ray tepet yo no panon ya inanabang na DSHS iray kompidensyal ya impormasyon odino kanepangan yod privacy, ipangasin konsultaen so DSHS Notice of Privacy Practices odino mantepet kayod too ya angiter ed sikayo na sayan form.

IMPORMASYON NA KLIYENTE:

NGARAN	PETSA NA INKIANAK	NUMERO NA IDENTIFICATION	
ADDRESS	SYUDAD	ESTADO	ZIP CODE
NUMERO NA TELEPONO (IKARGA SO AREA CODE)	ARUM NIN IMPORMASYON		

ABOBON:

Onabobon ak ya usaren so kompidensyal ya impormasyon ko diad DSHS pian iplano, itarya, tan asikasoen iray serbisyo, panagtambal, pambayar, tan benepisyu odino parad arum nin gagala ya iyaabuloy na batas. Aabuloyan ko so DSHS tan saray akalista leksab ya ahensia, provider, odino individual ya usaren iray kompidensyal ya impormasyon ko tan inabang itan ed balang sakey parad sarayan gagala. Nayarin inabang so impormasyon panamegley na salita odino pang-transfer na data ed computer, surat, odino pangiderew.

Ipangasin tsekan so amin ya kaiba ed saray abobonan yo nilikud ed DSHS tan ikarga so ngaran tan address da:

- Saray Health care provider: _____
- Saray Mental health care provider: _____
- Saray Substance use disorder service provider: _____
- Arum nin DSHS contracted providers: _____
- Programa ed housing: _____
- Distrito na eskuelaan odino kolehyo: _____
- Department of Corrections: _____
- Employment Security Department tan saray employment partner to: _____
- Social Security Administration odino arum nin federal agency: _____
- Nengnengen so akatekep ya listaan
- Arum ni: _____

Aabuloyan tan aabobonan ko ya inabang irayan rekord tan impormasyon (tsekan so amin ya labay mo):

- Amin ya rekord na kliyentek
- Saray rekord ed akatekep ya listaan
- Saraya labat ya rekord
 - History na pamilya, kabibilay tan trabaho
 - Impormasyon na panagtambal
 - Panagpatambal odino saray care plan
 - Rekord na impanbayar
 - Kanya-kanyan assessment
 - Eskuelaan, edukasyon, tan panangipasal
 - Arum ni (listaan): _____

IPANGASIN IMANOEN: No walad rekord na kliyente iray ongngendan ya impormasyon, kaukolan yo met ya kompletoen iyan seksion pian nakaiba irayan rekord.

Onabuloy ak ya ipaamta irayan rekord (tsekan so amin ya labay mo):

- Mental health
- resulta na HIV/AIDS and STD test, diagnosis, o panagtambal
- Substance Use Disorder

- **Valid iyan abobon anggad** sakey taon basta kaukolan na DSHS iray rekord, odino anggad _____ (petsa o ebento).
- **Nayarin babawien odino ekalen ko iyan abobon anngan anton oras diad pansulat, balet agla naapektoan na satan iray impormasyon ya asumpal lan innabang.**
- **Natatalosan ko ya saray rekord ya innabang ko ed sayan abobon et nayarin agla naprotektaan diad saray batas ya parad DSHS.**
- **Say kopya na sayan form et valid pian iter so abobon kon inabang iray rekord.**

PIRMA	PETSA	TESTIGO / NOTARYO (PIRMAAN TAN ISULAT SO NGARAN, NO KAUKOLAN)	PETSA
PIRMA NA ATENG ODINO ARUM NIN REPRESENTATIVE (NO KAUKOLAN)		NUMERO NA TELEPONO (IKARGA SO AREA CODE)	PETSA

No aliwan siak so tutukoyen na saray rekord, autorisado ak ya manpirma lapud siak so: (mangitekep na patunay)

- Ateng Legal Guardian (mangitekep na court order)
- Personal representative
- Arum ni: _____

PAIMANO ED SARAY PANGITERAN NA IMPORMASYON: No walay impormasyon na HIV, STDs, odino AIDS ed sarayan rekord, nayarin agyo ni ipapaamta itan ya impormasyon no anggapy espisipikon abobon na kliyente. No akaawat kayoy impormasyon nipaakar ed impanabuso na droga odino alak na kliyente, kaukolan ya ikarga yo iray ongngendan ya impormasyon sano kaukolan yon ipaamta iray impormasyon ya kakaukolanen na 42 CFR 2.32:

Sayan impormasyon et nipaamta ed sikayo manlapud saray rekord ya protektado na Federal confidentiality rules (42 CFR part 2). Base ed Federal rules, agyo nayarin ipaamta irayan impormasyon likud labat no talagan walay akasulat ya abobon na toon akanggawa ed satan odino iyaabuloy na 42 CFR part 2. ALIWAN magenap so basta autorisasyon parad pangiter ed medikal odino arum nin impormasyon parad sayan gagala. Isesebel na Federal rules so pangusar na anngan anton impormasyon pian imbistigaan odino kasoan so siopaman ya pasyentin manaabuso na alak o droga.

SARAY INSTRUKSION ED PANGOMPLETO NA FORM PARAD ABOBON

Gagala: Usaren iyan form no kaukolan mon abobonan so tuloytuloy a pangusar na kompidensyal iran impormasyon nipaakar ed kliyente diad DSHS odino pian ipaamta so impormasyon ed arum iran ahensia pian naasikaso iray serbisyo odino panagtambal, pambayar odino operasyon na ahensia odino parad arum ni ran gagala ya iyaabuloy na batas. Saray kliyente et saramay makakaawat na benepisyo o serbisyo na DSHS.

Usar: Sulatan iyan form panamegley na elektronikon gadyet no posible pian mas mainomay ya basaen, **Kaukolan ya kanya-kanyan form so kompletoen na kada too, pati saray ugugaw.** Say tutukoyen na "sika" ed instruksion et saray empleyado na DSHS tan say "sika" ed form et ontutukoy ed kliyente. Kaiba ed panginabang na rekord so pangusar tan pangipaamta ed saray kompidensyal ya impormasyon na kliyente.

Nanduruman Parte na Form:

IDENTIFICATION:

- Ngaran: Sakey labat ya ngaran na kliyente so ikarga ed kada form. Ikarga pati saray ngaran ya inusar na kliyente nensaman no mangaawat na saray serbisyo.
- Petsa na Inkianak: Kaukolan iya pian nibiig so kliyente ed saray kapareho to na ngaran.
- Numero na Identification: Mangiter na numero na identification na kliyente odino arum nin pakabidbiran singa say social security number (aliwan kapilitan) pian mas mainomay ya ibiig iray rekord tan tracking history tan saray naawat ya serbisyo.
- Address tan telepono: Kaaruman ya impormasyon a makatulong ed pananap tan pangibiig odino pankontak ed kliyente.
- Arum ni: Ikarga ed sayan kahon iray arum nin impormasyon ya nayaran makatulong ed pananap na rekord ya nayaran konektado ed DSHS kaiba la iray serbisyo, ngaran na membroy pamilya, odino arum nin importantin impormasyon.

ABOBON (AUTORISASYON):

- Saray ahensia odino indibidwal ya misalatan na rekord: No kinompleto na kliyente iyan form, iyaabuloy to so pangusar tan panginabang na kompidensyal iran impormasyon ed amin ya kabiangan na DSHS. Sarag na DSHS so mangiter odino mangawat na kompidensyal ya impormasyon manlapud saray ahensia odino indibidwal ya akalista. Ikarga so impormasyon a pakabidbiran ed saray ahensia odino provider, kaiba lay ngaran, address odino lokasyon no posible. Sarag mo met ya itekap so listaan na saray ahensia ya nayaran mangiter na impormasyon balet nepeg ya pirmaan na kliyente.
- Impormasyon ya ikarga: Kaukolan ya ikarga na kliyente no anto ran rekord so kaiba ed abobonan to. Sarag na kliyente ya iter so amin ya rekord odino sarag ton limitaon so ikargan rekord panamegley na petsa, klase odino nanlapuan na rekord. No agpinirmaan na kliyente so abobon odino agto impila so sakey a rekord, nayari nin siansia ya inabang itan ya rekord basta iyabuloy na batas. Sarag mon itekap so listaan na saray kaiba ya rekord tan kaukolan ya pirmaan na kliyente. No diad saray rekord et walay impormasyon ya mikonektaan ed mental health (RCW 71.05.620), HIV/AIDS odino STD testing odino panagtambal (RCW 70.02.220), odino drug and alcohol services (42 CFR 2.31(a)(5)), kaukolan ya sansakey a markaan na kliyente iratan pian naamtaan ya iyaabuloy ton inabang iratan ya rekord. Agnayaran ipila ed sayan form iray nota ed psychotherapy base ed 45 CFR 164.508(b)(3)(ii) tan kaukolan ya walay akabiig ya form pian nipila iratan ya rekord.
- Kabayag: Mangikarga na petsa ya pan-expire na abobon parad saray gagalam odino no antoy iyaabuloy na batas.
- Pakatalos: Seguradom ya natatalosan na kliyente no anto ray iyaabuloy to tan no panon tan akin ya inabang iratan ya impormasyon. No kaukolan, mangusar na nipatalos ya form tan interpreter odino basaen a maksil so form. No kaukolan na kliyente so kaaruman ya impormasyon, ikdan na kopyay DSHS Notice of Privacy Practices odino iyindorsom so kliyente ed public disclosure officer na unit yo

SARAY PIRMA:

- Kliyente: Papirmaan iyan kahon ed kliyente odino ugaw ya agla nayaran igawaan na abobon (13 parad mental health tan drug and alcohol services; 14 parad HIV/AIDS tan arum nin STDs; angan anton edad parad birth control tan aborsion; 18 parad health care tan arum nin rekord) insan ikarga so petsa na impampirma. Sarag na kliyente ya sandian so marka ed sayan kahon ya tinstigoan mo.
- Testigo odino Notaryo: Nayaran kaukolan so testigo odino notaryo pian napaneknekan so inkatoom no agmo personal ya insubmite iyan form odino kaukolan na sakey a programa so pan-verify. Sayan indibidwal et kaukolan ya manpirma tan isulat toy ngaran to.
- Ateng odino Arum nin Representative: No say kliyente et ugaw ni odino agni nayaran igawaan na abobon, kaukolan ya manpirma so ateng odino guardian. No say ugaw et kulang ni edad to pian abobonan so panginabang ed saray rekord to, kaukolan ya manpirma so anak tan ateng. No say kliyente et indeklara ya legally incompetent, say tinuro na korte ya guardian so nepeg ya manpirma tan mangipasa na kopyay order of appointment. No walay sananey ya manpirma parad arum ya betang (kaiba lay indibidwal ya walaan na power of attorney odino representative na estado), sulatan na "arum ni" tan onkerew na kopya ed legal ya autoridad ya onaksion. Siopaman ya manpirma et nepeg ton ikarga so petsa tan iter toy numero na telepono odino impormasyon ed pangontak.